**Zeitschrift:** Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de

linguistique appliquée

Herausgeber: Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

**Band:** - (1983)

Heft: 38: Lernziele Deutsch : Perspektiven für den Deutschunterricht in der

französischen und italienischen Schweiz

#### Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Inhalt

Vorwort	3
Einführungsreferate	
Fritz Hermanns: Warum eine Lernzieldiskussion für den Deutschunterricht in der französischen und italienischen Schweiz? Reflexionen eines Zugereisten	7
Gérard Merkt: Warum eine Lernzieldiskussion für den Deutschunterricht in der französischen und italienischen Schweiz? Erfahrungen eines Praktikers	21
Grundsatzreferate	
Hans-Eberhard Piepho: Kommunikationsfähigkeit als Lehrziel	31
Henri Holec: L'autonomisation des apprenants en structure institutionnelle – orientation générale	39
Thema Lehrpläne	
Christoph Flügel: Lernziele und Lehrpläne in der französischen und italienischen Schweiz. Eine kritische Bestandesaufnahme	48
Thema Schweizerdeutsch	
Rudolf Schwarzenbach/Horst Sitta:  Mundart und Hochsprache in der deutschen Schweiz	62
Henriette Hess: Schweizerdeutsch für Frankophone. Bericht über einen Unterrichtsversuch	72
Thema Prüfungen	
Uta Gosewitz: Lehrziele und Prüfungsformen	76

## Sektion Lexik

Denise Delay: La mémorisation des mots en classe: expérience d'une approche	86
	97
Sektion Grammatik	
Philippe Simonet: Dépasser la controverse entre l'approche traditionelle et communicative en grammaire	106
Hans Glinz: Grammatische Erfahrungen in der Erstsprache als Lernhilfe beim Erlernen der Zweitsprache	109
Numa F. Tétaz: Rouvrir le procès de la grammaire	121
Sektion Lektüre	
Ursula Chabrier: Arbeit mit Kurztexten	127
Hans-Peter Pfäffli: Literarische Texte im Deutschunterricht. Zum Ritual der Klassen- lektüre	132
Marco Polli: Introduction à la lecture de journaux en langue allemande	139
Diskussionen	
Table ronde: L'enseignement de l'allemand vu par l'utilisateur Louis Casas, Jean-Pascal Delamuraz, François Gonzales, Arielle Haroun, René Richterich, Gilbert Stoeckli, Mireille Waelti, François Wildi; animation: Marcel Schwander	146
Podiumsdiskussion: Lernziele in der Deutschlehrerausbildung Hans Glinz, Gottfried Kolde, Christine Kübler, Hans-Eberhard Piepho, Günther Schneider, Ginette Vulliemin; Leitung: Walter	154
Lenschen	154